Организация Объединенных Наций S/PV.8176



Совет Безопасности

Предварительный отчет

Семьдесят третий год

8176-е заседание
Среда, 7 февраля 2018 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель:	г-н аль-Отейби	(Кувейт)
Члены:	Боливия (Многонациональное Государство)	г-н Инчаусте Хордан
	Китай	г-н Ма Чжаосюй
	Кот-д’Ивуар	г-н Тано-Бучуэ
	Экваториальная Гвинея	г-н Ндонг Мба
	Эфиопия	г-н Алему
	Франция	г-жа Геген
	Казахстан	г-н Умаров
	Нидерланды	г-н ван Остером
	Перу	г-н Меса-Куадра
	Польша	г-жа Вронецка
	Российская Федерация	г-н Небензя
	Швеция	г-н Орредиус Скау
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Хики
	Соединенные Штаты Америки	г-жа Хейли

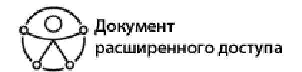
Повестка дня

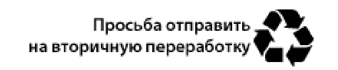
Резолюции Совета Безопасности 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) и 1244 (1999)

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (S/2018/76)

18-03502 (R)







Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Резолюции Совета Безопасности 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) и 1244 (1999)

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (S/2018/76)

Председатель (*говорит по-арабски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании представителя Сербии.

От имени Совета я приветствую первого заместителя председателя правительства и министра иностранных дел Республики Сербия Его Превосходительство г-на Ивицу Дачича.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании Специального представителя Генерального секретаря и главу Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово г-на Захира Танина.

Г-н Танин принимает участие в сегодняшнем заседании в режиме видеоконференции из Приштины.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании г-жу Влору Читаку.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2018/76, в котором содержится доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово.

Сейчас слово имеет г-н Танин.

Г-н Танин (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поздравить все новые государства-члены, которые вошли в состав Совета Безопасности в 2018 году. В частности, я хотел бы поздравить Вас, г-н Председатель, и Кувейт с вступлением на пост Председателя Совета в этом месяце. Сегодня я проинформирую Совет о новых событиях, некоторые из которых хорошо задокументированы в докладе Генерального секретаря (S/2018/76), находящемся на рассмотрении Совета, и уделю особое внимание ключевым фактам, которыми ознаменовался отчетный период и последующие дни.

Вчера было объявлено о новой стратегии расширения Европейского союза (ЕС) для Западных Балкан. Это наиболее масштабный и далеко идущий механизм взаимодействия со времени проведения саммита в Салониках в 2003 году. Новая стратегия открывает возможности для расширения, связанные с политическими и социально-экономическими реформами, а также для примирения и прочного урегулирования споров. В Косово новая стратегия вызвала неоднозначную реакцию, однако большинство лидеров в Приштине подчеркнули ее важность для реализации перспективы интеграции Косово в ЕС. Очевидно, что в рамках нового механизма диалог и нормализация отношений между Белградом и Приштиной являются одним из обязательных предварительных условий для реализации надежд Косово на вступление в ЕС.

Несмотря на официальные и неофициальные контакты на высоком уровне, налаженные между лидерами из Приштины и Белграда за более чем один год, никакого значительного прогресса в диалоге, осуществляемом на техническом уровне, достигнуто не было. Некоторые уже имеющиеся договоренности до сих пор не выполнены в полном объеме. В частности, важнейшее значение имеет создание ассоциации/сообщества муниципальных образований с преобладанием сербского населения. 2018 год может придать новый импульс этому диалогу. Как вчера подчеркнула сама Высокий представитель ЕС по иностранным делам и политике безопасности, диалог может увенчаться успехом благодаря достаточной политической воле лидеров и надлежащей поддержке со стороны международного сообщества.

Недавние попытки отменить закон о Специализированном суде, предпринятые целым рядом членов правящей коалиции в Скупщине Косово, привлекли внимание всех заинтересованных сторон и вызвали у них серьезную обеспокоенность относительно приверженности Косово обеспечению правосудия и беспристрастному применению

принципа верховенства права. Создание в Косово Специализированного суда и Специализированной прокуратуры, что было поддержано Скупщиной в 2015 году, стало важным достижением для Косово. Однако, несмотря на это позитивное развитие событий, вечером 22 декабря 2017 года несколько косовских членов парламента выступили с инициативой отменить один из ключевых законов в поддержку работы Специализированного суда. Почти все региональные и международные партнеры Косово дали четко понять, что в случае успеха этот шаг серьезно подорвет чаяния и репутацию Косово. Некоторые политические лидеры отказались поддерживать эту инициативу. Однако предложение об отмене этого закона по-прежнему находится на повестке дня Скупщины. Председатель Скупщины Косово заверил меня в намерении лидеров в Приштине выполнять свои международные обязательства. Пользуясь этой возможностью, я хотел бы еще раз заявить о том, что деятельность Суда не направлена против какой-либо конкретной общины или группы и касается исключительно привлечения к уголовной ответственности отдельных физических лиц. Это хорошо известно многим жителям Косово, которые понимают, что упразднение Специализированного суда — не вариант. Единственный путь вперед состоит в признании важности правосудия.

Убийство 16 января среди бела дня известного политика из числа косовских сербов Оливера Ивановича глубоко потрясло Косово и весь регион и вызвало обеспокоенность относительно возможного возникновения новой волны политической нестабильности. Спустя несколько часов после этого инцидента я осудил убийство и призвал к проявлению спокойствия и принятию оперативных и решительных мер со стороны следственных органов. Все представители международного сообщества единогласно поддержали такую позицию. Кроме того, я настоятельно призывал все стороны работать сообща для того, чтобы лица, совершившие этот жестокий акт, были привлечены к ответственности.

Важно отметить, что лидеры в Белграде и Приштине приняли незамедлительные и ответственные меры реагирования в связи с этим происшествием. Поскольку расследование ведет полиция Косово, Приштина и Белград признали важность обмена информацией и поддержки этого процесса. Президент Сербии Александар Вучич посетил Косово вскоре после того, как произошел этот инцидент, и обратился к общинам косовских сербов в северной и южной частях Косово со словами о том, что мир имеет первостепенное значение. Я хотел бы подчеркнуть также конструктивную роль должностных лиц Приштины в содействии организации этого визита.

В ходе моих встреч с лидерами в Приштине они заверили меня в том, что предпринимаются все необходимые усилия для поиска виновных в совершении этого преступления и установления мотивов убийства. Белград сотрудничает со следствием, однако некоторые обеспокоенности сохраняются, в том числе относительно эффективности обмена информацией. Неспособность выявить виновных не только станет серьезным провалом правосудия, но и подорвет доверие всех сторон.

В 2017 году в Косово прошли парламентские и муниципальные выборы и было сформировано новое правительство. Жители Косово возлагают большие надежды на правительство и Скупщину с учетом своих потребностей и данных им обещаний. Суровые реалии повседневной жизни в Косово — безработица, проблемы в области благого управления и социально-экономического развития, а также коррупция и организованная преступность — требуют того, чтобы политические силы объединили свои усилия, преодолели разногласия и достигли единства целей на благо народа. Их усилиям будет способствовать налаживание конструктивных и продуктивных отношений с международным сообществом и всеми институциональными структурами на местах.

Прекрасным примером являются коллективные усилия политических партий по принятию целей, содержащихся в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Я высоко оцениваю приверженность правительства искоренению нищеты, повышению качества образования, содействию в приоритетном порядке гендерному равенству, охране окружающей среды, построению справедливого и мирного общества и обеспечению процветания для всех. Эти обязательства имеют основополагающее значение для преодоления вызовов, с которыми сталкивается Косово.

Международное сообщество продолжает оказывать помощь косовским институтам в их усилиях по поощрению правосудия, верховенства права и прав человека. Правительство Косово приняло четыре законопроекта, касающихся функциониро-

вания судебной системы, в целях повышения ее эффективности и транспарентности. Я хотел бы упомянуть, что процесс интеграции судебных органов продвигается вперед, и сотрудники суда первой инстанции и прокуратуры Митровицы работают в рамках унитарной системы отправления правосудия в Косово. Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) поддерживает сотрудничество с другими присутствующими международными структурами в целях обеспечения полного функционирования этой интегрированной системы и осуществляет последующую деятельность в связи с такими вопросами, как полное соблюдение языковых прав.

В то же время мы принимаем к сведению решение правительства Косово о признании и проверке статуса жертв связанного с конфликтом сексуального насилия, включая выплату ежемесячного пособия лицам, пережившим сексуальное насилие в условиях конфликта. Кроме того, я отмечаю назначение премьер-министром Косово Рамушем Харадинаем заместителя Председателя Комиссии по делам пропавших без вести лиц правительства Косово.

Несмотря на эти важные шаги, сохраняются многочисленные проблемы в плане поощрения верховенства права и укрепления прав человека в Косово. Прилагая усилия в этих сферах, необходимо руководствоваться передовым международным опытом. Среди нескольких негативных событий в сфере верховенства права особое беспокойство вызвало помилование президентом трех лиц, осужденных за убийство по так называемому делу семьи Хаджра. Политические соображения или этнические аспекты не должны подрывать усилия по защите прав человека; такие попытки могут бросить тень на обещания о построении правового общества.

МООНК и ее партнеры помогли укрепить роль женщин и молодежи, а также позволили сделать более весомым их важный вклад в дело поддержания мира и безопасности и установления доверия между общинами. За отчетный период на всей территории Косово прошла ежегодная международная кампания «Шестнадцать дней действий по борьбе с насилием в отношении женщин». В ходе кампании особое внимание уделялось действиям на международном и правительственном уровне и на уровне гражданского общества, которые способствовали повышению осведомленности общественности о причинах и последствиях насилия в отношении женщин и девочек. Женщины по-прежнему сталкиваются с трудностями в электоральной политике. Женщины составили лишь восемь из 204 кандидатов на должности мэров во всех муниципалитетах Косово. Требуются согласованные усилия по достижению более сбалансированной представленности женщин и созданию равных условий для их участия.

Проблематика молодежи, мира и безопасности также по-прежнему имеет важное значение в Косово. Несмотря на вполне понятное недовольство статус-кво, косовская молодежь дает нам надежду на лучшее настоящее и будущее. МООНК продолжает обеспечивать участие молодежи на всей территории Косово путем осуществления таких инициатив, как Ассамблея молодежи Организации Объединенных Наций в Косово. Меня вдохновляет сила характера молодых лидеров, с которыми я встречался, — лидеров, у которых достаточно мужества, чтобы объединить усилия вопреки существующим в обществе расколам и разрабатывать общую стратегию и видение построения успешного многоэтнического общества.

Укрепление доверия между общинами по-прежнему имеет существенно важное значение для Миссии. Прочный мир невозможно построить без участия всех институтов и помощи международного сообщества в наведении мостов с целью установления долгосрочного доверия. Нашей Миссией был предпринят ряд инициатив, направленных на поддержку укрепления доверия на низовом уровне и применение экспертных знаний и опыта Организации Объединенных Наций в целях содействия достижению этой цели. Многие косовские лидеры во всех слоях общества привержены этой повестке дня и активно поддерживают ее.

Сегодня у нас есть возможность как для достижения прогресса, так и для продвижения вперед политического диалога. Непосредственно перед этим заседанием Совета я завершил ряд консультаций с руководителями и должностными лицами в Приштине, Белграде и Тиране. Несмотря на серьезные озвученные ими разногласия, я убежден в том, что эти руководители также имеют более глубокое понимание характера проблем, которые необходимо

преодолеть, и в равной степени сознают и то, что нельзя постоянно откладывать принятие соответствующих мер. Я хотел бы подчеркнуть, что, несмотря на все разногласия, не следует недооценивать потенциал установления доверия и принятия более дальновидных решений.

Председатель (*говорит по-арабски*): Я благодарю г-на Танина за его брифинг.

Сейчас я предоставляю слово г-ну Дачичу.

Г-н Дачич (Сербия) (*говорит по-сербски; устный перевод обеспечен делегацией*): Я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря Гутерриша и его Специального представителя г-на Захира Танина за представление находящегося на нашем рассмотрении доклада (S/2018/76) и за их общий самоотверженный вклад в осуществление мандата Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) в соответствии с резолюцией 1244 (1999). Я хотел бы также воздать должное и выразить признательность Председателю и членам Совета Безопасности за то пристальное внимание, которое они уделяют дальнейшему рассмотрению, обзору и пониманию этого вопроса, который имеет первостепенное значение для Республики Сербия.

Некоторые члены Совета Безопасности до проведения этого заседания призвали нас в наших выступлениях придерживаться темы заседания, продемонстрировать конструктивный настрой, сохранять спокойствие и избегать любых провокаций и конфронтаций. Как и в моем предыдущем выступлении (см. S/PV.8100), я хотел бы сосредоточить внимание на нынешней ситуации в Косово и Метохии и на тех событиях, которые произошли в предыдущем квартале, а также на докладе Генерального секретаря. Надеюсь, что представитель Приштины будет также придерживаться этих рекомендаций и не будет, как раньше, учить нас истории на основании лживых утверждений, необоснованных обвинений и неуместного приукрашивания ситуации в Косово и Метохии, игнорируя при этом как доклад Генерального секретаря, так и реальное положение дел на местах.

На самом деле ситуация на местах обстоит следующим образом: Первое соглашение о принципах нормализации отношений было подписано еще в августе 2013 года, и в Соглашении предусматривается создание сообщества муниципалитетов с преобладанием сербского населения. Я хотел бы напомнить присутствующим, что я подписал Брюссельское соглашение вместе с Хашимом Тачи и Кэтрин Эштон, представлявшей Европейский союз. Как хорошо известно членам Совета, создание сообщества — это вопрос, который имеет решающее значение и огромную важность для Сербии, поскольку его целью является учет и защита жизненно важных интересов сербов в Косово и Метохии и улучшение условий их повседневной жизни.

Вот уже четыре с половиной года Сербия терпеливо ждет, пока Приштина выполнит свое принципиально важное обязательство. За это время 30 непостоянных членов этого уважаемого органа успели начать и завершить срок своих полномочий, и каждый из них призывал Приштину выполнить свои обязательства. К сожалению, пока мы не только не продвинулись вперед, но сделали несколько шагов назад. В своем докладе Генеральный секретарь отмечает, что

> «не было достигнуто прогресса в направлении создания сообщества/ассоциации муниципалитетов сербского большинства в Косово... Никаких указаний относительно того, когда и какие шаги в направлении создания сообщества /ассоциации могут быть предприняты, предоставлено не было» (*S/2018/76, пункт 21*).

Таково реальное положение дел на местах.

Пользуясь возможностью, я хотел бы также напомнить членам Совета о том, что Сербия принимала участие в диалоге между Белградом и Приштиной самоотверженным и ответственным образом, и что, несмотря на препятствия и проблемы, наша страна вступила в него, будучи твердо убежденной в безальтернативности такого подхода и в том, что лишь сохранение нейтрального статуса может способствовать достижению регионального мира, безопасности и стабильности, а также созданию условий для беспрепятственного продвижения Западных Балкан по пути вступления в Европейский союз.

Будучи убежденной в безальтернативности такого подхода и в необходимости урегулирования всех вопросов мирным путем на основе диалога, Сербия, со своей стороны, выполняет свои обязательства последовательно и в духе доброй воли. Я хотел бы вновь подчеркнуть, что Сербия готова

продолжать диалог; однако пока не ясно, будет ли новое соглашение иметь какое-либо значение, учитывая тот факт, что спустя четыре с половиной года после подписания Брюссельского соглашения попрежнему неизвестно, когда и каким образом оно будет осуществлено в целях создания сообщества.

Реальное положение дел на местах обстоит следующим образом: 16 января в Косовска-Митровице был застрелен руководитель гражданской инициативной группы «Свобода, демократия, справедливость» Оливер Иванович, убийство которого создало серьезную угрозу для безопасности в Косово и Метохии. Мы приветствуем реакцию Специального представителя Танина, который осудил это чудовищное деяние, призвал провести оперативное и решительное расследование и предоставить властям гарантии поддержки и помощи со стороны всех международных учрежденийв аресте виновных в этом преступлении.

Убийство Оливера Ивановича — это бессмысленный террористический акт, который угрожает стабильности не только северной части Косово и Метохии, но и всего региона. Политические лидеры и государственные органы Сербии призвали к нормализации и стабилизации обстановки в крае. Ответственный подход нашей страны к ситуации был подтвержден 21 и 22 января, когда президент Сербии Александар Вучич посетил сербов в северной и центральной частях Косово и Метохии и призвал их сохранять стабильность, мир, спокойствие и достоинство, подчеркнув при этом, что все проблемы должны решаться мирным путем на основе диалога.

Ввиду серьезности ситуации Сербия направляла письма в МООНК и Миссию Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС) с просьбой привлечь ее государственные органы к участию в расследовании убийства, исходя из убеждения в том, что их участие позволило бы быстро и оперативно установить истину. Эту просьбу повторил президент Вучич в своем телефонном разговоре с Хашимом Тачи. Она была отклонена временными институтами самоуправления в Косово и Метохии, которые настояли на том, чтобы расследование проводилось исключительно следственными органами Косово. Однако по прошествии трех недель с момента убийства мы не располагаем никакой информацией, помимо заявлений представителей Приштины о том, что убийство не было этнически мотивированным, а имело место сведение счетов с местной мафией. Единственной целью таких заявлений было сокрытие неспособности или неготовности Приштины провести расследование этого чудовищного преступления.

Я вновь подчеркиваю, что привлечение к ответственности тех, кто отдал приказ о совершении преступления, и самих преступников, а также установление мотивов преступления имеет жизненно важное значение для поддержания мира и доверия между жителями Косово и Метохии. Это трагическое событие доказывает, что в целом обстановка в плане безопасности во всем крае является очень серьезной, нестабильной и хрупкой и что требуется присутствие международного сообщества.

Кроме того, реальность на местах такова, что в конце прошлого года и в начале этого года структуры власти и политические партии и лидеры Косово и Метохии попытались отменить закон о Специализированных палатах суда, направленный на проведение судебных разбирательств в отношении преступлений, предположительно совершенных Освободительной армией Косово (ОАК). Нет необходимости заверять Совет в том, что Сербия обеспокоена таким положением, ведь сами члены Совета были удивлены и озабочены развитием событий. Генеральный секретарь в своем докладе выражает глубокое разочарование. Он отмечает, что это шаг назад в одной из наиболее важных областей, и настоятельно призывает Приштину продолжать демонстрировать свою приверженность принципам правосудия и верховенства права.

Посол Соединенных Штатов Грег Делави заявил, что любая инициатива, направленная на изменение законодательства, регулирующего деятельность Специализированного суда, окажет серьезное негативное воздействие на будущее Косово в Европе и ее отношения с Соединенными Штатами. Руководитель Отделения Европейского союза в Приштине Наталия Апостолова заявила, что она была потрясена инициативой ассамблеи Косово о том, чтобы аннулировать или каким-либо образом отменить законы, регулирующие Специализированный суд и Специализированную прокуратуру. Посол Германии Кристиан Хельдт предупредил о том, что меры в отношении решения о создании Специализированного суда могут сказаться на от-

ношениях между Косово и его сторонниками за рубежом. Эти заявления четко свидетельствуют о том, что международное сообщество не разделяет мнения тех, кто выступает за инициативу, и считает, что чудовищные преступления, совершенные в отношении сербов и других неалбанцев в Косово и Метохии, о которых сообщал Специальный докладчик Парламентской ассамблеи Совета Европы Дик Марти, не должны оставаться безнаказанными и не могут быть пересмотрены или оправданы.

Памятуя о моральном долге перед жертвами и членами их семей, мы считаем, что введение уголовной ответственности беспристрастным и надежным способом и наказание преступников ощутимо скажется на борьбе с безнаказанностью и продемонстрирует, что правосудие достижимо для всех жертв. Я хотел бы заверить Совет в том, что Сербия готова представить имеющиеся у нее доказательства совершения жестоких преступлений, которые не имеют срока давности и не должны быть забыты. В соответствии со своим законодательством и с международным правом Сербия будет продолжать привлекать к ответственности лиц, в отношении которых существуют убедительные доказательства того, что они совершали военные преступления против гражданского населения в Косово и Метохии.

Позиция, которую занимают некоторые лица во временных институтах самоуправления, не может и не должна помешать нам добиться справедливости. Она не освобождает этих лиц от уголовной ответственности за совершение преступлений. В этой связи мы обеспокоены и разочарованы недавними решениями Интерпола об отмене международных ордеров на арест некоторых лиц из его списка по Косово и Метохии, в том числе Хашима Тачи и Рамуша Харадиная. Позвольте мне однозначно заявить, что такие решения создают прецедент, который идет вразрез с правилами организации.

К сожалению, так называемый президент Косово Хашим Тачи помиловал трех членов ОАК, приговоренных к 30 годам тюремного заключения за убийство всех пяти членов албанской семьи Хайра вблизи Глоговаца в августе 2001 года. Среди жертв была трехлетняя Аделина и девятилетняя Мимоза. Согласно докладу ЕВЛЕКС, их отец Хамса Хайра работал в министерстве внутренних дел Республики Сербия, и вся его семья была убита ОАК в качестве акта возмездия. В своем совместном коммюнике посольства Германии, Франции, Италии, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки в Приштине выразили глубокую обеспокоенность по поводу принятого Хашимом Тачи решения о помиловании преступников. Мне нет нужды заверять Совет в том, что это решение вызвало обеспокоенность среди сербов в Косово и Метохии.

Я хотел бы напомнить, что, помимо приблизительно 16 500 внутренне перемещенных лиц в крае, более 200 000 человек по-прежнему проживают за пределами Косово и Метохии в центральной Сербии по прошествии более чем 18 лет со времени развертывания международного присутствия. Только 1,9 процента из них добились устойчивого возвращения — МООНК следует уделить этому дополнительное максимально пристальное внимание. В докладе отмечается, что в 2017 году было зарегистрировано наименьшее с 2000 года число возвратившихся лиц. К сожалению, лишь 498 человек возвратились в край. С одной стороны, эта статистика шокирует; с другой стороны, она вполне объяснима и заставляет задуматься о том, кто захочет возвращаться туда, где люди ежедневно страдают от дискриминации; националистическая и религиозная ненависть не влечет за собой наказание; собственность не защищается; рабочих мест мало; люди подвергаются запугиванию, произвольным арестам и этническому насилию; где они не могут посещать места захоронения предков; а верховенство права обеспечивается учреждениями, которые со времени окончания конфликта не вынесли ни одного юридически правомерного решения за убийство большого числа сербов?

Я повторю вопрос: кто в этих условиях захочет вернуться? Пока эти проблемы не будут решены в структурном и институциональном плане, число возвращающихся лиц будет, к сожалению, лишь снижаться. В своем докладе Генеральный секретарь отмечает сохраняющееся отсутствие прогресса в осуществлении решения Конституционного суда Косово в пользу монастыря в Високи Дечани по делу об оспариваемых правах собственности на землю, и я также хотел бы подчеркнуть, что защита исторического, культурного и религиозного наследия сербского народа в Косово и Метохии, которое одновременно является важной частью европейского и мирового наследия, является приоритетом для Республики Сербия. Предпринимаются пагубные

институциональные попытки скрыть подлинный характер сербского наследия в этом крае, которое часто называют наследием Средневековых Балкан или Византии. В то же время опускается ссылка на важнейшую сербскую составляющую такого наследия.

В отношениях с Приштиной необходим ответственный, реалистичный и рациональный подход. Сербия продолжает внутренний диалог, к которому президент Вучич призывает своих граждан. Была создана рабочая группа по поддержке диалога. Он проводится на нескольких уровнях и при участии всех соответствующих социальных групп. Я заверяю Совет в том, что Сербия желает внести серьезный и ответственный вклад в обеспечение стабильности в регионе, процесс политического сотрудничества, достижение понимания и экономического прогресса. Мы хотим предложить решение, которое предоставило бы возможность для заключения исторического соглашения с албанской общиной в Косово и Метохии и не вызывало бы новые разногласия, недопонимание, нестабильность и конфликты. Решение должно уважать интересы Сербии и потребности сербской общины в Косово и Метохии. Для достижения этой цели необходима подлинная приверженность и решимость обеих сторон, которая позволит добиться столь необходимого доверия и уважения.

В связи с этим я хотел бы отметить, что неуместные и дезориентирующие заявления некоторых лидеров албанских политических партий не способствуют созданию конструктивной атмосферы для достижения исторического соглашения. Позвольте мне особенно подчеркнуть, что односторонние действия Приштины, равно как и все попытки решить проблемы в одностороннем порядке, совершенно неприемлемы для Сербии. Я подчеркиваю, что Сербия решительно выступает против намерения Приштины создать армию Косово. Эти и другие аналогичные попытки весьма опасны и могут поставить под угрозу не только безопасность края и диалог между Белградом и Приштиной, но также стабильность всего региона.

Кроме того, мы на протяжении вот уже некоторого времени остаемся свидетелями попыток Приштины стать полноправным членом международных организаций, даже несмотря на возражения значительного числа стран, в том числе и тех, кто признал провозглашение Косово в одностороннем порядке своей независимости. Последними примерами таких усилий стали попытки Косово стать членом ЮНЕСКО, Интерпола и Всемирной таможенной организации. Позвольте мне указать на то, что все эти попытки идут вразрез с основополагающими принципами международного права и наносят ущерб деятельности международных организаций, без всякой нужды политизируя ее. Я пользуюсь случаем, чтобы выразить особую признательность всем тем странам, которые в этом плане поддерживают Сербию и совместно с ней настаивают на бескомпромиссном выполнении общепризнанных норм современного международного порядка в том, что касается последовательного соблюдения принципов суверенитета и территориальной целостности всех государств.

Я также хотел бы напомнить членам Совета о том, что на протяжении целого десятилетия — то есть с момента провозглашения Косово в одностороннем порядке своей независимости — Сербия терпеливо, самоотверженно и ответственно информирует международное сообщество о явной опасности односторонних актов подобного рода и предостерегает его о том, что провозглашение Косово своей независимости в одностороннем порядке создает очень опасный и недопустимый прецедент, который, как мы видим, уже привел к активизации других сепаратистских движений и движений за отделение по всему миру. Сербия как и прежде продолжает принимать меры в защиту своих национальных и государственных интересов с полным соблюдением основополагающих принципов международного права, прежде всего принципов суверенитета и территориальной целостности в качестве универсальных идеалов, закрепляющих свободу и равенство государств и народов. В этой связи я хотел бы еще раз поблагодарить те государства, которые не признали одностороннее провозглашение независимости Косово, за их последовательную поддержку и твердое соблюдение Устава Организации Объединенных Наций и резолюции 1244 (1999). Одновременно я призываю те государства, которые уже признали независимость Косово, пересмотреть свое решение и, соответственно, призвать обе стороны к поискам взаимоприемлемого решения посредством диалога.

Наконец, я хотел бы призвать всех членов Совета Безопасности совместно сосредоточить усилия на поисках компромисса и надежных способов уре-

гулирования этой сохраняющейся уже десятилетия проблемы, а тем временем оказывать МООНК всемерную поддержку, поскольку ее беспрепятственное присутствие в Косово и Метохии имеет решающее значение для построения прочного мира, стабильности и безопасности, а также укрепления доверия между общинами и преодоления проблем, с которыми сталкиваются члены сербской и других неалбанских общин в этом крае. В этой связи я хотел бы особо указать на необходимость сохранения финансового и кадрового потенциала МООНК, что позволит Миссии справляться с возлагаемыми на нее сложными задачами при выполнении ее мандата.

Все то, о чем я говорил сегодня, служит доказательством того, что проблем существует множество, что обстановка в плане безопасности нестабильна и что для того, чтобы через три месяца сообщить международному сообществу в этом самом зале об изменившемся положении дел, потребуются самоотверженность, терпение и напряженная работа. Со своей стороны, Сербия смотрит в будущее с надеждой и готова направить все свои ресурсы на то, чтобы способствовать достижению этих целей.

Председатель (*говорит по-арабски*): Теперь я предоставляю слово г-же Читаку.

Г-жа Читаку (*говорит по-английски*): Для меня большая честь присутствовать здесь сегодня. Для меня и моих сограждан этот месяц — весьма особенный. Всего через 10 дней, 17 февраля, Косово отметит свое первое десятилетие. Сидя за этим столом в этом почтенном зале вместе с представителями стран, обладающих замечательными многовековыми традициями государственности, — представителями наций, которые столько дали человечеству — от науки и техники до искусства и спорта, — я не могу не задумываться о нашем пути в качестве независимой республики и не задаться вопросом о том, что же станет с Косово через 10, 20 и 100 лет. Я спрашиваю себя: насколько мы как молодое демократическое государство удовлетворяем законные чаяния жителей Косово? Насколько хорошо наши учреждения выполняют свои обязанности? Насколько наше общество продвинулось вперед в своем развитии, а главное — какое наследие мы оставим нашим потомкам?

Спустя десять лет Косово было признано подавляющим большинством свободных государств мира. Сегодня Косово является членом более десяти региональных и международных организаций. Мы также всецело сознаем, что нам никогда не удалось бы добиться таких результатов без неизменной поддержки со стороны государств-членов. Организация Объединенных Наций была рядом с нами в час самой острой нужды, и мы всегда будем признательны ей за это. Сегодня я должна воздать должное, в частности, одному великому человеку — Сержиу Виейре ди Меллу, который был первым Специальным представителем Генерального секретаря в Косово. Когда г-н ди Меллу прибыл в Косово, он увидел страну в руинах — страну, разрушенную и опустошенную трагическими ужасами войны. Тем не менее ему каким-то образом удалось вновь объединить наш народ и создать в Косово администрацию Организации Объединенных Наций. Хотя Сержиу больше нет с нами, он навсегда останется в нашей памяти.

Десять лет государственности научили нас тому, что для обеспечения самостоятельного развития недостаточно просто выжить и обрести независимость. Наши заботы ими не ограничиваются. Свобода и еда на столе — это отнюдь не единственное, что требуется людям. Им нужно образование, здравоохранение, уважение и чувство собственного достоинства. Мы в Косово осознали, что государственность заключается не только в создании правительства и государственных институтов. Ничуть не меньшее значение имеют гражданское общество, свободная пресса и неправительственный сектор, которые зачастую служат движущими силами роста. Согласно данным международных организаций, принцип свободы слова в Косово сегодня соблюдается лучше, чем в любой другой стране региона. Это выдающееся достижение — всецело заслуга тех косовских журналистов, которые никогда не склоняются перед властью, не отступают перед угрозами и не поступаются истиной. Гражданское общество Косово является энергичным и активным и способно независимо от правительства сплотиться вокруг самых разнообразных проблем: от военных преступлений, совершенных во время войны в Косово, и специальных судов до загрязнения воздуха и цен на энергоносители.

Хотя у наших институтов, может быть, и есть свои недостатки, неопровержимо то, что наше общество повзрослело. Достаточно взглянуть лишь на то, как косовское общество и средства массовой информации отреагировали на трагическое убийство Оливера Ивановича. В отличие от того, что, вероят-

но, могло бы произойти раньше, убийство г-на Ивановича не вызвало этнической ненависти в Косово. Напротив, местные жители, политические деятели и средства массовой информации — как албанские, так и сербские — согласились с тем, что вину за это убийство следует возлагать на организованную преступность в северной части Косово. Сам г-н Иванович был, конечно, неоднозначной фигурой. Тем не менее мы сделаем все возможное для того, чтобы предать виновных в этом преступлении суду.

Позвольте мне также кратко коснуться дискуссий, возникших вокруг Специализированного суда. Во-первых, Косово обладает безупречной репутацией в плане сотрудничества с международными и местными судами по военным преступлениям. Ни один косовский албанец, обвиняемый в совершении военных преступлений, никогда не пытался уйти от правосудия. Однако в случае остальных бывших югославских республик дело обстоит иначе. Дело в том, что, согласно данным статистики, больше албанцев, чем сербов было привлечено к ответственности и осуждено за совершение военных преступлений в Косово. Этот факт говорит об ужасающей несправедливости.

Во-вторых, никакому суду не под силу переписать историю или искусственно навязать моральный паритет. Совершенно очевидно, кто является угнетателем, а кто угнетенным в нашей трагической новейшей истории.

В-третьих, народ Косово желает справедливости. В Косово хотят справедливости для всех жертв независимо от их этнической принадлежности. За последние нескольких недель именно это чувство самым убедительным образом находило выражение в тех или иных формах. Отправной точкой стало то, что 80 членов парламента проголосовали за создание Специального суда. И сорок три подписи за обсуждение этого суда в парламенте никогда не отменят этого факта.

Однако, несмотря на то, что на повестке дня у нас тема военных преступлений, я хотела бы поговорить о тех преступлениях, которые никогда не будут рассматриваться Специальным судом, равно как и никаким другим судом. Например, резня в Кишке; судебный процесс по этому делу в Сербии просто рассыпался, несмотря на наличие свидетельских показаний члена сербского военизированного формирования Зорана Рашковича об убийстве такими формированиями албанцев, о чем активно сообщалось в средствах массовой информации. Или возьмем убийство братьев Битичи, в деле которых на прошлой неделе как раз появился новый свидетель, готовый дать показания. И вновь со стороны сербской судебной системы не было предпринято никаких мер. До тех пор, пока в мире не перестанут восхвалять и поощрять осужденных военных преступников, безнаказанность будет торжествовать.

Мы рады тому, что Интерпол постановил исключить Рамуша Харадиная и Хашима Тачи из списка лиц, в отношении которых были выданы ордеры на арест. Это наглядное свидетельство того, что Интерпол более не позволит Сербии злоупотреблять уведомлениями «с красным углом» в политических целях. Хочу обратить внимание Совета на то, что в рамках сербской системы правосудия принято выдвигались обвинения и признавать виновными таких мировых лидеров, как Билл Клинтон, Тони Блэр, Жак Ширак и большинство глав государств Европейского союза.

Нет сомнений в том, что в Косово налицо прогресс и предприняты важные шаги на пути к успеху. Мы только что завершили почти безупречный избирательный процесс. Народ Косово с каждым днем требует все большей подотчетности от своих избранных представителей. По данным Всемирного банка, в 2017 году рост валового внутреннего продукта Косово составил 4,4 процента, что является самым высоким показателем в регионе.

Нет необходимости говорить о том, что Косово не рай на Земле, и многие проблемы все еще сохраняются. Тем не менее на каждую проблему, на каждый институциональный пробел приходится и пример успеха — успеха образцового гражданина, преодолевающего трудности и открывающего новые горизонты. В стране, где многое еще предстоит сделать для повышения качества образования, где сохраняется проблема переполненности классов и чрезмерной нагрузки на учителей, у нас есть и такие девушки, как Дорунтина Сулеймани, ставшая медалисткой Международной математической олимпиады. Сегодня Дорунтина — студентка Принстонского университета на полной стипендии, которая мечтает вернуться домой, чтобы помочь своей стране.

В условиях неверия и сомнений в том, достойна ли система правосудия того, чтобы за нее бороться, Шихрете Бериша, на глазах у которой в ходе войны

в 1999 году жестоко убили мужа и четырех ее детей, вновь стала объектом несправедливости. На протяжении 18 долгих лет ей пришлось бороться за то, чтобы просто вернуть себе ключи от своего собственного дома, в котором она жила с мужем и детьми. На протяжении всех этих 18 лет Шихрете не переставала верить. Она не опустила руки, и мы не должны. Сделать все от нас зависящее для улучшения нашей судебной системы и добиться всеобщего равенства перед законом — это наш долг перед Шихрете и многими другими людьми с похожими судьбами.

Сегодня жертвы сексуального насилия времен войны в Косово имеют официальный статус и могут рассчитывать на получение пенсий благодаря таким женщинам, как Кадире Тахирай. На протяжении многих лет эта группа лиц, пострадавших от мучительного насилия в военное время, полностью игнорировались государством и подвергались стигматизации со стороны общества. В то время как остальные делали вид, что ничего не произошло, закрывая глаза на истину, Кадире активно работала с пострадавшими, помогая им по мере своих сил и возможностей, — предоставляла уход, лекарства, крышу над головой, а порой, может быть, даже просто плечо, на котором можно поплакаться. Кадире не переставала бороться и оставалась непоколебима в своей решимости, даже когда все было против нее. И наконец, по прошествии 18 лет после войны правительство выделило необходимые средства для осуществления программ для таких жертв.

Только благодаря таким женщинам, как Фахрийе Хоти, деревня Круша на юго-западе Косово перестала ассоциироваться только с произошедшей здесь трагедией. Будучи молодой вдовой, живущей в деревне, где большинство взрослого мужского населения было уничтожено в ходе войны, Фахрийе сумела найти наилучший способ почтить память погибших, улучшая условия жизни тех, кто выжил. Начав с возделывания своего земельного участка, практически без всякой поддержки со стороны государства она смогла не только обеспечить свое существование, но и помочь другим женщинам начать возделывать свои поля, создать небольшие фермы и открыть свое дело. Сегодня покупатели в магазинах по всей нашей стране отдают предпочтение их продукции.

Несмотря на то, что Косово остается единственной страной в Европе, где не произошла либерализация визового режима, представители нашей талантливой молодежи преодолевают границы и вдохновляют других молодых людей на всем европейском континенте и за его пределами. Только в прошлом месяце журнал «Форбс» опубликовал свой знаменитый список «30 моложе 30». Три выдающихся косовских женщины — Блерта, Дафина и Билна — вошли в него, и мы ими гордимся. Эти молодые женщины прилагают значительные усилия для повышения транспарентности и подотчетности правительства за счет использования цифровых платформ и новаторских технологий. Они лучше большинства понимают, что в деле европейской интеграции речь идет о внутренней динамике, что, прежде всего, необходимо создание и применение стандартов транспарентности на местах. Эти молодые женщины — предмет нашей общей гордости, и я уверена, что мы о них еще услышим.

И давайте не будем забывать о единственной и неповторимой Маджлинде Келменди — нашей гордости, нашей золотой чемпионке. Пока Косово боролось за членство в Олимпийском комитете, Маджлинда зачастую вынуждена была тренироваться в спортзале без электричества и отопления. Тем не менее она отказалась от миллионов, которые ей предлагали за согласие выступать на соревнованиях под другим флагом. Она терпеливо дожидалась возможности представлять Косово. И наконец, получив возможность выступать в Рио-де-Жанейро, Маджлинда завоевала золотую медаль, и мы все испытали за нее прилив гордости. При этом она также преподала нам урок мужества, стойкости и любви к своей стране.

Несмотря на то, что Косово еще предстоит преодолеть многочисленные препятствия, именно такие женщины вселяют в меня надежду. Когда мы терпим неудачу, когда нам не удается добиться весомых результатов, на помощь к нам приходят мужественные женщины. Всякий раз они делают нас сильнее, вселяя в нас надежду. Они бросают вызов власти и авторитетам, они борются за справедливость и социальное равенство. Они поддерживают нас в наших дерзновенных мечтах и в нашем стремлении не отступить перед трудностями.

Мы проводим сегодняшнее заседание через день после того, как Европейский союз опубликовал свою стратегию для Западных Балкан. Хотя у себя в Косово мы считаем, что для описания пути продвижения Косово вперед можно было бы использовать

более содержательные, возможно, более конкретные формулировки, у нас нет абсолютно никаких сомнений относительно того, каким должно быть наше будущее. Кроме того, в стратегии четко прописано, что Косово и Сербия должны нормализовать отношения и заключить юридически обязывающее соглашение. Сейчас, как никогда, очевидно, что новый статус-кво и еще один «замороженный» конфликт не имеют ничего общего с нормализацией. Нормализовать отношения можно только путем признания Косово, и чем скорее Сербия признает Косово, тем лучше будет для всего региона.

Как я уже неоднократно говорила, надлежащие площадка для диалога и место его проведения находятся в Брюсселе. Я хотела бы подтвердить нашу приверженность диалогу и выполнению всех соглашений, заключенных в Брюсселе. Однако Организация Объединенных Наций никакой роли в этом процессе не играет. Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово не является ни миротворческой, ни административной миссией. Организация Объединенных Наций, конечно, может держать в Косово дорогостоящую миссию, но мы считаем, что деньги ее налогоплательщиков можно использовать с гораздо большей эффективностью.

Такие женщины, как Фахрие, Кадире, Дорунтина, Майлинда и многие другие, не имеют времени на участие в подобных дискуссиях, как наша. Мы собираемся здесь каждые три месяца, чтобы рассказать о том, о чем мы уже много раз слышали, а они изменяют мир и борются за лучшее и более светлое будущее для своих семей, своей страны и всего мирового сообщества. У них нет времени для того, чтобы слушать наши споры по поводу того, насколько небо голубое. Они знают, что мое сегодняшнее выступление здесь ничего не изменит, а их действия действительно могут изменить положение дел к лучшему. Они отдают себе отчет в необратимости факта независимости Косово, что было подтверждено решением Международного Суда. Но они также отдают себе отчет и в том, что в наших силах построить для будущих поколений более процветающее Косово, чтобы, когда мы будем праздновать следующие десятилетия и столетия независимости, у нас было больше причин гордиться проделанной работой.

Председатель (*говорит по-арабски*): Теперь я предоставляю членам Совета Безопасности.

Г-н Умаров (Казахстан) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-на Танина за его брифинг о последних событиях. Я также благодарю первого заместителя председателя правительства, министра иностранных дел г-на Ивицу Дачича и г-жу Влору Читаку за их брифинги.

Одним из событий, вызывающих у всех нас глубокую озабоченность, является убийство 16 января видного политика из муниципалитета Северной Митровицы Оливера Ивановича. Мы призываем к тесному сотрудничеству со всеми заинтересованными сторонами в проведении справедливого и объективного расследования для скорейшего привлечения к ответственности лиц, виновных в совершении этого злодейского преступления.

Казахстан полностью поддерживает заявление политических лидеров, Европейского союза (ЕС) и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе с осуждением этого убийства и считает, что этот варварский акт представляет собой попытку некоторых сил сорвать мирный диалог между Сербией и Косово. В этой связи мы призываем лидеров обеих сторон и руководство местных общин избегать любых новых провокационных заявлений или действий, которые могут привести к росту напряженности и нестабильности. Демократия, безопасность, стабильность и экономическое развитие не могут быть достигнуты без обеспечения верховенства права, уголовного правосудия и реформы институциональной и правозащитной систем, включая борьбу с коррупцией и организованной преступностью, и без устранения всех недостатков в работе судебной системы, которая должна быть деполитизированной, беспристрастной и независимой и обеспечивать уголовное преследование за военные преступления.

Мы высоко оцениваем шаги, которые правительства Сербии и Косово под эгидой Высокого представителя ЕС г-жи Могерини предпринимают для продолжения диалога путем проведения серии технических встреч в Брюсселе. Наша делегация также призывает все заинтересованные стороны продолжать взаимодействовать друг с другом с целью укрепления мер доверия и налаживания диалога и сотрудничества с участием представителей

правительства, оппозиции, гражданского общества, женщин, молодежи, средств массовой информации и религиозных организаций.

В этом процесса весьма важную роль играет Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК). С целью повышения заинтересованности в диалоге и достижения примирения между общинами в различных частях Косово в отчетном периоде МООНК приступила к осуществлению 12 мер укрепления доверия. До сих пор не урегулирован вопрос о возвращении беженцев и перемещенных лиц, а также вопросы их расселении, сохранении культурного наследия и соблюдения прав человека.

Наконец, мы считаем, что мир и стабильность в этой части мира будут достигнуты только в том случае, если стороны будут продолжать выполнять свои обязательства в духе взаимного уважения, взаимопонимания и компромисса.

Г-жа Геген (Франция) (*говорит по-французски*): Я хотела бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря, первого заместителя премьер-министра, министра иностранных дел Сербии и посла Косово за их вступления.

В свете ситуации, описанной Специальным представителем, я хотела бы остановиться на следующих трех моментах.

Во-первых, поскольку в этом году исполняется десятая годовщина независимости Косово, я хотела бы напомнить, что Франция решительно поддерживает Косово в его усилиях по укреплению своих институтов власти, достижению социально-экономического развития и самоутверждению на международной арене. Для создания институтов власти и достижения экономического развития предпринимаются многочисленные шаги. Косово является примером успешного миротворчества, примером успеха. Но сделать еще предстоит многое, и Косово может рассчитывать на нашу поддержку в своем продвижении на этом пути. Всем известно о нашей приверженности укреплению верховенства права и борьбе с организованной преступностью и коррупцией.

Мы приветствуем успешное проведение 22 октября и 19 ноября прошлого года муниципальных выборов, которые после состоявшихся в июне 2017 года парламентских выборов стали важной вехой в политической жизни Косово, несмотря на то, что, как подчеркнула Миссия Европейского союза по наблюдению за выборами, атмосфера запугивания некоторых кандидатов и их избирателей в сербских муниципалитетах Косово не может не вызывать сожаления.

Франция также осудила убийство 16 января лидера косовских сербов Оливера Ивановича и призвала расследовать обстоятельства его гибели. Вслед за своими американскими и европейскими партнерами Франция выразила озабоченность по поводу попыток поставить под сомнение правомочность Специализированного суда Косово и для подтверждения своей озабоченности направила в Приштину своих представителей в составе франко-немецкой миссии. Мы должным образом приняли к сведению твердое политическое намерение косовских властей не отменять этого закона, о чем только что сказала г-жа Читаку, и надеемся, что в ближайшее время они окончательно откажутся от своих планов.

Во-вторых, в свете информации, представляемой Специальным представителем каждые три месяца, Совет Безопасности должен сосредоточить свое внимание на вопросе переориентации усилий МООНК и на их согласовании с усилиями других международных субъектов, присутствующих в Косово. Сегодня, когда обсуждается будущее миротворческих операций, от членов Совета Безопасности действительно требуется обеспечить, чтобы при развертывании своего персонала Организация Объединенных Наций полностью учитывала ситуацию на местах.

Поэтому МООНК и Организации Объединенных Наций должны и далее поддерживать усилия ЕС и Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово, направленные на обеспечение мира, прогресса и стабильности в Косово.

В заключение я рассмотрю третий момент: будущее Косово. Франция считает, что это является одним из приоритетов в рамках политического диалога между Белградом и Приштиной, проводимого под эгидой Европейского союза. Европейский союз очень ясно изложил свою позицию в этом отношении: как для Сербии, так и для Косово условием сближения с Европейским союзом является полная нормализация их отношений. Франция всецело

поддерживает посреднические усилия, прилагаемые Европейским Союзом и его Высоким представителем по иностранным делам и политике безопасности г-жой Федерикой Могерини.

Начало проведения в Сербии внутреннего диалога по вопросу о Косово является позитивным знаком, и власти Сербии и Косово выразили надежду на возможность придать новый импульс этому диалогу с целью достижения полной нормализации их отношений. Франция полностью поддерживает этот подход, который имеет исключительно важное значение для прочного мира и стабильности на Западных Балканах. Каждая сторона должна внести свой вклад, применяя конструктивный подход и воздерживаясь от любых ненужных или даже опасных провокаций. Мы также подчеркиваем важность усилий по поощрению примирения и сближения общин.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что прочное урегулирование конфликта заключается в том, чтобы объединить усилия с Европейским союзом. Будущее Западных Балкан заключается в присоединении к Европейскому союзу, как подчеркнула вчера Высокий представитель Могерини, указав, что 2025 год — это срок, к которому мы все должны стремиться, и что перспективы достижения этой цели реальны.

Г-жа Ма Чжаосюй (Китай) (*говорит по-китайски*): Китай благодарит Специального представителя Генерального секретаря по Косово г-на Танина за его брифинг и приветствует присутствие и заявление первого заместителя председателя правительства и министра иностранных дел Сербии Его Превосходительства г-на Дачича. Я также внимательно выслушал заявление, сделанное г-жой Читаку.

В настоящее время ситуация в регионе Косово затрагивает многие сложные факторы. Резолюция 1244 (1999) обеспечивает важную правовую основу для урегулирования вопроса о Косово. Все стороны должны действовать в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и в рамках надлежащих резолюций Совета Безопасности и стремиться посредством диалога и переговоров найти решение, которое будет приемлемым для всех.

Китай уважает суверенитет и территориальную целостность Сербии. Мы понимаем законную озабоченность Сербии вопросом о Косово и высоко оцениваем ее усилия по достижению политического урегулирования.

Китай приветствует продолжение диалога на высоком уровне между Белградом и Приштиной. Мы надеемся, что две стороны подтвердят свою твердую приверженность политическому урегулированию, продолжат свой диалог на прагматичной и конструктивной основе, реализуют существующие соглашения и постепенно укрепят взаимное доверие, с тем чтобы создать благоприятные условия для поиска долгосрочного решения, приемлемого для всех заинтересованных сторон.

Терпимость, примирение и мирное сосуществование отвечают основополагающим интересам всех этнических общин в Косово и необходимы для достижения развития. Китай надеется, что соответствующие стороны всегда будут уделять первоочередное внимание благополучию своего народа, защищать законные права и интересы всех общин в Косово, воздерживаться от действий и высказываний, которые могли бы обострить ситуацию, и обеспечивать мир, стабильность и развитие на Балканах.

Постоянное внимание Совета Безопасности к вопросу о Косово имеет решающее значение для содействия его надлежащему урегулированию. Китай поддерживает усилия Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) под руководством Специального представителя Танина по осуществлению своего мандата и по конструктивному взаимодействию со всеми сторонами. Мы надеемся, что МООНК, Миссия Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово и Силы для Косово будут работать в тесном сотрудничестве друг с другом и играть конструктивную роль в улучшении ситуации на месте событий и в достижении надлежащего урегулирования вопроса о Косово.

Г-н Алему (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря, главу Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) г-на Захира Танина за его исчерпывающий брифинг о последних событиях в Косово.

Мы приветствуем первого заместителя председателя правительства и министра иностранных дел Сербии Его Превосходительство г-на Дачича на сегодняшнем заседании и благодарим его за его присутствие и заявление. Я также благодарю посла Влору Читаку за ее заявление.

В течение прошедшего года Эфиопия занимала последовательную и четкую позицию по вопросу о Косово. Мы подтверждаем нашу поддержку в отношении мирного и взаимовыгодного урегулирования всех нерешенных между Белградом и Приштиной вопросов в соответствии с Брюссельским соглашением. Мы также приветствуем постоянные усилия Европейского союза по содействию диалогу между Сербией и Косово.

Как указано в докладе Генерального секретаря (S/2018/76), мирное проведение муниципальных выборов, несомненно, обнадеживает. Однако мы также отмечаем, что, как следует из доклада, обстановка в плане безопасности в северной части Косово остается нестабильной, и убийство политика из числа косовских сербов Оливера Ивановича свидетельствует не только о преобладающей напряженной обстановке в плане безопасности, но и о том, насколько потенциально опасной является данная ситуация. Хорошо, что власти как в Белграде, так и в Приштине, готовы к сотрудничеству в деле решения этого вопроса, несмотря на их первоначальную эмоциональную реакцию. Выявление виновных в этом преступлении и привлечение их к судебной ответственности, несомненно, является важным в плане ослабления напряженности и восстановления спокойствия. Специальный представитель Танин как нельзя более убедительно заявил о необходимости привлечь убийц к судебной ответственности. Мы также высоко оцениваем незамедлительное осуждение им этого варварского акта.

Мы отмечаем, что наблюдалось незначительное содержательное взаимодействие между Белградом и Приштиной в течение отчетного периода, и мы понимаем, что убийство г-на Ивановича оказало соответствующее воздействие. Некоторые из шагов, предпринятых для осуществления договоренностей, достигнутых в рамках диалога между Белградом и Приштиной при содействии Европейского союза (ЕС), являются обнадеживающими, в то время как отсутствие прогресса в отношении некоторых ключевых положений договоренностей, достигнутых при содействии ЕС, в том числе по вопросу о создании ассоциации/сообщества муниципалитетов сербского большинства в Косово, по-прежнему вызывает обеспокоенность.

Мы надеемся, что новое руководство как в Белграде, так и в Приштине продолжит участие в диалоге и будет сохранять его динамику на позитивной и конструктивной основе в целях урегулирования нерешенных вопросов и разногласий мирными средствами. Это требует того, чтобы обе стороны воздерживались от действий и заявлений, которые способны вызвать межэтнические разногласия и перечеркнуть усилия по созданию атмосферы доверия, способствующей диалогу. Мы также поддержим призыв Генерального секретаря к руководителям как Белграда, так и Приштины активизировать свои усилия, направленные на осуществление договоренностей, достигнутых в рамках диалога, проводимого при содействии ЕС.

Эфиопия полностью поддерживает работу, которую проводит Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово в рамках осуществления своего мандата в соответствии с резолюцией 1244 (1999). Ее взаимодействие с муниципальными властями и представителями общин в целях оказания поддержки в усилиях по защите прав общин и поощрению межобщинного примирения и укреплению доверия заслуживает высокой оценки, также как и усилия, которые прилагаются властями Косово в интересах осуществления мер, направленных на предотвращение насильственного экстремизма и радикализации путем конструктивного взаимодействия с молодежью и женщинами. Мы надеемся, что МООНК будет и впредь содействовать политическому диалогу, укреплять межобщинное примирение и обеспечивать безопасность и стабильность в Косово и в регионе. Мы также отмечаем важную роль, которую играет Европейский союз в решении вопросов, касающихся Косово, и воздаем должное Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово и Силам для Косово за их важный вклад в сферу верховенства права и безопасности в Косово.

В заключение я хотел бы сказать, что безопасность и стабильность в Косово и в регионе, в конечном итоге, будут обеспечены тогда, когда политическая воля и решимость будут проявляться обеими сторонами. В этой связи мы вновь призываем обе стороны сохранять приверженность диалогу и переговорам для нахождения взаимоприемлемого решения.

Г-н Ндонг Мба (Экваториальная Гвинея) (*говорит по-испански*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря и главу Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) Захира Танина за его прекрасный и информативный доклад, который дает возможность получить более четкое и глубокое понимание вопроса о Косово. Действительно, его выступление доказало необходимость решать проблемы политического характера для сохранения и закрепления прогресса, достигнутого к настоящему времени в Косово, а также во благо населения. Мы также благодарим первого заместителя председателя правительства и министра иностранных дел Сербии г-на Ивицу Дачича и посла Косово г-жу Влору Читаку за их заявления.

Республика Экваториальная Гвинея выражает соболезнования в связи с недавним убийством средь бела дня лидера гражданской инициативы «Сербия, демократия, справедливость» Оливера Ивановича и решительно осуждает это чудовищное преступление. Мы присоединяемся к политическим лидерам в Белграде и Приштине, Генеральному секретарю и членам международного сообщества и призываем к расследованию этого преступления, а также к тому, чтобы это печальное событие не привело к срыву мирного процесса в Косово. Мы высоко оцениваем заверение посла Читаку, которая в своем выступлении сказала, что для установления виновных и привлечения их к ответственности будут приложены все возможные усилия.

Экваториальная Гвинея занимает очень четкую позицию по вопросу о Косово и понимает, что правовой основой для справедливого урегулирования вопроса Косово является резолюция 1244 (1999). Экваториальная Гвинея всегда выступает за проведение прямых, справедливых, честных и всеохватных переговоров для урегулирования любых споров, а позиция Экваториальной Гвинеи по вопросу Косово остается неизменной. Мы поддерживаем усилия заинтересованных сторон по поиску путей надлежащего и приемлемого для всех решения посредством диалога и переговоров согласно целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций и в рамках соответствующих резолюций Совета Безопасности.

Вопрос о Косово осложняется такими деликатными аспектами, как национальное примирение, поскольку оно связано с благосостоянием людей и защитой прав всех групп населения и общин в Косово. Оппоненты должны воздерживаться от любых действий, которые могут обострить напряженность, и напротив, должны уделять приоритетное внимание действиям, направленным на поощрение мира и доверия. Это, несомненно, поможет добиться окончательного и взаимоприемлемого урегулирования вопроса. Совету Безопасности следует продолжать рассматривать вопрос о Косово и в ходе этого процесса призывать стороны придавать первоочередное значение прямому и конструктивному диалогу с соблюдением уже достигнутых договоренностей.

Экваториальная Гвинея с удовлетворением отмечает и высоко оценивает огромную работу, которую Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово провела с момента ее основания, а также ту поддержку, которую она оказывает общинам в Косово, региональными и международными субъектами и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе в целях осуществления мандата резолюции 1244 (1999).

Уважение многообразия и участие всех общин, женщин и молодежи в работе учреждений и мирных процессах являются важнейшими элементами для обеспечения устойчивости мирного процесса. В этой связи Республика Экваториальная Гвинея хотела бы выступить в поддержку соответствующих усилий в Косово и призвать МООНК и систему Организации Объединенных Наций в Косово поддержать эти элементы. Мы призываем также приложить все необходимые усилия для решения проблемы внутренне перемещенных лиц в Косово.

Для гарантии безопасности и стабильности в регионе необходимы постоянные усилия, направленные на обеспечение защиты прав человека и укрепление верховенства права. По этой причине Республика Экваториальная Гвинея разделяет обеспокоенность г-на Танина в связи с преступлениями и насилием, наблюдавшимися в последнее время в различных районах Косово. Такие события диктуют необходимость активизировать усилия для укрепления верховенства права, институтов правосудия и поощрения развития, мира и безопасности в Косово.

Хотя диалог между Белградом и Приштиной при содействии Европейского союза пришлось приостановить, Республика Экваториальная Гвинея выражает надежду на его скорейшее возобновление, а также на то, что обе стороны будут дей-

ствовать в духе взаимного понимания и доверия в целях защиты прав и интересов всех общин.

Региональное сотрудничество и добрососедские отношения имеют решающее значение для региона. Вот почему Республика Экваториальная Гвинея надеется, что МООНК и Миссия Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово будут обеспечивать верховенство права в Косово и, как мы уже отмечали, будут играть весьма позитивную роль в целях достижения окончательного и взаимоприемлемого урегулирования.

В заключение я хотел бы выразить признательность и отдать должное Специальному представителю Захиру Танину за его благородную работу в Косово.

Г-жа Вронецка (Польша) (*говорит по-английски*): Я благодарю Специального представителя Генерального секретаря и главу Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) Захира Танина за его чрезвычайно полезное выступление. Я признательна также первому заместителю премьер-министра и министру иностранных дел Сербии Ивице Дачичу и послу Влоре Читаку за их заявления.

Польша разделяет оценку наших европейских партнеров о том, что ввиду общей стабильности ситуации в Косово нет необходимости в том, чтобы продолжать представлять отчетность с прежней частотой. Мы считаем также, что настало время для проведения стратегического обзора МООНК для переоценки уровня международного присутствия в Косово. Мы признали независимость Косово в 2008 году и по-прежнему убеждены, что политические институты способны в будущем реализовать потенциал страны, который заключается в ее интеграции с Европейским союзом. Это потребует полноценного участия и консенсуса косовских политических сил и общества для осуществления необходимых реформ и выполнения обязательств в рамках международного права в полном объеме.

Это подводит меня к вопросу о попытке отменить закон, регулирующий деятельность Специализированного суда и Специализированной прокуратуры, которые были учреждены для расследования военных преступлений, совершенных в период между 1998 и 2000 годами. В этой связи мы хотели бы положительно отметить недавнее заявление президента Тачи, который сказал, что Специализированный суд не может быть упразднен, и таких попыток предприниматься не будет. Мы расцениваем это как обнадеживающий признак признания на самом высоком уровне важности выполнения этими учреждениями оставшегося объема работы для процесса интеграции страны на международной арене и в Евро-Атлантическом регионе.

Тем не менее мы также видим возможности для укрепления верховенства права и повышения роли женщин в общественной жизни. Следует не покладая рук вести борьбу с коррупцией и работать в целях обеспечения эффективного и подотчетного управления, а также представленности всех граждан в правительстве на справедливой основе. Мы считаем это лучшей гарантией всеобщего процветания.

Наконец, мы, как и другие ораторы, решительно осуждаем недавнее убийство косовосербского политического деятеля Оливера Ивановича. Мы хотели бы также выразить нашу убежденность в способности компетентных органов в Косово провести профессиональное расследование этого преступления и привлечь виновных к ответственности. В заключение я хотела бы вновь отметить, что, по мнению Польши, Косово вполне способно определять собственное будущее.

Г-н Небензя (Российская Федерация): Приветствуем участие в заседании первого заместителя премьер-министра, министра иностранных дел Сербии г-на Ивицы Дачича и разделяем высказанные Вами, г-н министр, серьезные озабоченности положением дел в Косово. Благодарим Специального представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Захира Танина и его команду за работу и объективный брифинг о деятельности Миссии Организации Объединенных Наций, который продемонстрировал, что в крае попрежнему присутствуют серьезные, глубокие проблемы, требующие скорейшего решения, а также присмотра со стороны международного сообщества. Мы также внимательно выслушали выступление г-жи Влоры Читаку.

Десять лет назад Совет Безопасности по инициативе России собрался в этом зале в качестве реакции на одностороннее провозглашение независимости Косово (см. S/PV.5821). Мы тогда предупредили о пагубных последствиях такого шага как для положения в крае, так и для региональной безопасно-

сти. И сегодня абсолютно очевидно, что авторам и исполнителям сомнительного косовского проекта следует задуматься о результатах этой авантюры. Противозаконная сецессия, которой предшествовала агрессия НАТО в 1999 году, существенно осложнила урегулирование косовского вопроса. В результате он и по сей день не получил ясной перспективы решения и остается в ряду главных проблем региональной, европейской и международной повестки дня. Прежде всего, продолжается попрание суверенитета и территориальной целостности государства — члена Организации Объединенных Наций в нарушение основополагающих принципов международного права.

Расчеты сторонников Приштины на то, что число государств, признающих «независимость» Косово, будет постоянно увеличиваться, оказались несостоятельными. Напротив, недавно имели место прецеденты отзывов актов признания. Отвергнуты заявки Косово на вступление в ряд международных организаций. В области безопасности сохраняется серьезный конфликтный потенциал, любой инцидент способен привести к вспышке насилия. В дополнение к этому край остается комфортной зоной для рекрутирования радикалов. Попытки увести эту проблему в тень могут дорого обойтись для Балкан и Европейского континента в целом. Тем более что туда бегут террористы-возвращенцы из Сирии и Ирака.

Бесплодными оказались попытки вырастить в Косово самодостаточную политическую систему с претензией на демократическое правовое государство. За фасадом общественных институтов проступают клановые интересы и нерешенные противоречия, разгул коррупции и организованной преступности. Умеренные политические силы оттеснены на второй план, а нынешним властям, где заправляют бывшие боевики «Освободительной армии Косово», бросают вызов еще более радикальные националисты и сторонники создания «великой Албании». Вопреки обещаниям, в крае не произошло экономического бума, не наблюдается и притока инвестиций. Как следствие, социально-экономическое положение остается бедственным. С этой точки зрения Косово остается самой неблагополучной территорией в регионе.

Мы всегда исходили из того, что косовская проблема может иметь лишь политическое решение, которое должно быть выработано в рамках диалога между Белградом и Приштиной на основе резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. При этом уже второй год простаивает диалог сторон на брюссельской площадке, посредническую роль в котором инициативно принял на себя Европейский союз. Основной причиной этого является отказ косовоалбанцев выполнять свои обязательства, прежде всего по реализации ключевой договоренности от апреля 2013 года о создании Сообщества сербских муниципалитетов Косово. Удивляет, что европейские посредники относятся к такой стагнации со странным благодушием.

На контрасте отмечаем конструктивный настрой Белграда, который демонстрирует готовность к продолжению диалога и поиску вариантов долгосрочного урегулирования отношений между сербами и албанцами на компромиссной основе. К сожалению, до сих пор не услышали достойного отклика на эти призывы ни из Приштины, ни из Брюсселя. Одновременно поступает все больше сигналов о готовящемся усилении нажима на руководство Сербии с целью вынудить его к признанию де-факто косовской «независимости». Считаем, что если в качестве рычага давления будут использоваться переговоры о вступлении Сербии в Европейский союз, то это поставит под вопрос объективность и беспристрастность Брюсселя как посредника.

Недавнее убийство видного косовосербского политика Оливера Ивановича стало тревожным звонком и вновь высветило хрупкость ситуации в крае. Кто бы ни стоял за этим преступлением, ясно, что оно отражает катастрофически низкий уровень безопасности и правопорядка в Косово, особую уязвимость сербской общины, отсутствие эффективных механизмов реагирования на подобные вызовы. Лишь мужественный шаг президента Сербии Александра Вучича — сопряженная с риском поездка в Косово с целью поддержать проживающих там соплеменников — способствовал некоторому успокоению обстановки.

Вместе с тем говорить о полном преодолении кризиса преждевременно. Особо обращаем внимание на недопустимость использования нынешней ситуации как предлога для установления косовоалбанского силового контроля в сербонаселенных районах края. Поддерживаем требование Белграда о проведении международными структурами в Ко-

сово полноценного расследования убийства Ивановича, предоставлении сербским компетентным органам возможности участвовать в нем. Тем более, что возможность присутствия сербской полиции в крае прямо прописана резолюцией 1244 (1999). На наш взгляд, особая ответственность лежит на Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС), которая в последние годы претендовала на ключевую роль в области поддержания правопорядка, а сейчас «переводит стрелки» на косовскую полицию, к компетенции которой, мол, и относится это дело.

Спрашивается, а кто, как ни ЕВЛЕКС, придумала передавать косовской полиции подобные функции? На каком основании и по какому праву это делалось, ведь речь идет о полномочиях, делегированных ЕВЛЕКС от МООНК в соответствии с решением Совета Безопасности? Кто верифицировал способность косовоалбанских силовых структур объективно расследовать преступления против сербов? Заинтересована ли вообще Приштина это делать? Ее отказ от предоставления каких-либо сведений, запрошенных Белградом, говорит об обратном — в том числе, возможно, о стремлении что-то утаить. Следует незамедлительно проделать работу над ошибками с целью обеспечения максимально оперативного, всестороннего и объективного расследования, выявления исполнителей и заказчиков этого убийства.

Обращает на себя внимание пассивность Сил для Косово (СДК), которые в соответствии с резолюцией 1244 (1999) являются международным присутствием по безопасности. Скажем прямо, поступающие в Секретариат куцые доклады не позволяют составить картину деятельности СДК.

Нельзя обойти стороной вопрос расследования преступлений Освободительной армии Косово. По-прежнему непонятно, когда реально начнет работать созданный при ведущей роли Европейского союза Специализированный суд в Гааге, появятся ли хоть какие-то конкретные обвинения. То, что деятельность этого органа поставлена в зависимость от капризов членов ассамблеи Косово, среди которых немало бывших боевиков, не внушает особого оптимизма. Есть и многие другие свидетельства неблагополучного положения дел в крае, часть из которых зафиксирована в докладе Генерального секретаря (S/2018/76). Среди них падение показателей возвращения беженцев, продолжающиеся нападения на дома и имущество косовских сербов, поджоги, случаи причинения материального вреда и акты вандализма, поползновения на собственность Сербской православной церкви. Вот такие печальные итоги десяти лет косовской «независимости».

Международное сообщество при ведущей роли Организации Объединенных Наций в лице ее Совета Безопасности и МООНК должно сохранять пристальное внимание к ситуации в Косово, активно способствуя поддержанию стабильности и безопасности в крае. Ввиду вышеизложенного в нынешних условиях считаем совершенно неуместной постановку вопроса о пересмотре формата и периодичности представления Секретариатом отчетности по Косово Совету Безопасности.

Г-н Оррениус Скау (Швеция) (*говорит по-английски*): Я также хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря и главу Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) г-на Захира Танина за заявление, с которым он сегодня выступил. Кроме того, выражаю признательность министру иностранных дел г-ну Дачичу и послу Читаку за их выступления.

Как отметила посол Читаку, в этом месяце исполняется 10 лет с момента провозглашения независимости Косово. За это десятилетие был достигнут значительный прогресс в деле укрепления мира и демократии в Косово. Однако для продвижения вперед необходимы дальнейшие усилия. Мы обеспокоены недавними попытками подорвать работу Специализированного суда и Специализированной прокуратуры. Крайне важно, чтобы политическое руководство Косово выполнило взятые ранее обязательства в этом отношении.

Как и другие ораторы, мы решительно осуждаем убийство Оливера Ивановича. Жизненно важно, чтобы проводимое в настоящее время расследование было доведено до конца. Однако, хотя Косово продолжает заниматься преодолением нынешних проблем, условия его интеграции в ЕС ясны. Должны быть предприняты необратимые шаги, и правительству необходимо возобновить реализацию предметной программы реформ, к чему так стремится народ Косово. Для этого правительству следует заручиться поддержкой партнеров, представляющих весь политический спектр, и мы при-

зываем все политические стороны наладить конструктивный диалог, который позволит оперативно провести необходимые реформы.

Будущее Косово будет спасено благодаря мужеству и приверженности руководства Приштины и Белграда. Мы приветствуем меры, принимаемые с целью активизации проводимого при содействии Европейского союза диалога между Белградом и Приштиной, и призываем обе стороны к полному взаимодействию и выполнению своей доли ответственности по всем достигнутым договоренностям. Добрососедские отношения имеют жизненно важное значение для обеспечения стабильности и процветания на Западных Балканах, и успешное проведение диалога окажет позитивное воздействие на весь регион. В то же время чрезвычайно важно, чтобы вопрос о статусе не препятствовал реализации перспективы интеграции Косово в ЕС или получению членства в международных организациях.

Как ранее подчеркнули Специальный представитель Генерального секретаря и мои коллеги из Европейского союза, вчера Европейская комиссия приняла стратегию, направленную на эффективное расширение состава в целях активизации взаимодействия между ЕС и Западными Балканами. В стратегии подтверждается место Косово в Европе и перспективы его интеграции в Европейский союз. В ней признается, что проблемы, с которыми Косово сталкивается в области верховенства права, отношений с соседями и программы реформ, могут и должны решаться в рамках процесса интеграции в Европейский союз.

Наконец, спустя почти два десятилетия с момента ее создания ясно, что МООНК внесла бесценный вклад в Косово, однако, заглядывая в будущее, мы надеемся, что Совет рассмотрит возможность дальнейшего сокращения численности персонала Миссии, ее структуры, размера и задач, а также корректировки отчетного периода и периода информирования с трех до шести месяцев.

Г-н Хики (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я благодарю Специального представителя Танина за его заявление и доклад Генерального секретаря (S/2018/76).

Как напомнила посол Читаку, в этом месяце исполняется 10 лет с тех пор, как Косово стало суверенным государством. Давайте проанализируем прогресс, достигнутый за это время. С момента провозглашения независимости в 2008 году народ Косово принял участие в трех парламентских выборах, а также в двух выборах мэров и руководителей муниципальных скупщин на всей территории государства. Кроме того, Косово демонстрирует устойчивый экономический рост и уже вошло в первую десятку стран с наиболее благоприятными условиями для организации предпринимательской деятельности в соответствии с докладом Всемирного банка «Ведение бизнеса» за 2018 год, поднявшись с шестидесятого на сороковое место в содержащемся в докладе рейтинге стран с точки зрения легкости ведения предпринимательской деятельности. Принимаемые в последнее время меры, направленные на полную интеграцию судебных органов Косово, в рамках проводимого при содействии Европейского союза диалога подчеркивают реальную приверженность достижению прогресса и стабильности.

Это уже не та страна, какой она была 10 лет назад, когда была создана Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК). Это не означает, что в Косово нет проблем. Построение демократии требует времени. Проведенные в большинстве муниципалитетов Косово подлинно конкурентные выборы стали отрадным признаком здоровой демократической конкуренции, однако мы по-прежнему обеспокоены утверждениями о случаях запугивания в муниципалитетах косовских сербов. Мы приветствуем также официальное заявление президента Хашима Тачи от 1 февраля о том, что Специализированный суд Косово не может и не будет упразднен. Надеемся, что в ближайшие дни соответствующая инициатива будет снята с рассмотрения в Скупщине Косово, благодаря чему Суд сможет продолжить свою важную работу по обеспечению правосудия и верховенства права. Мы по-прежнему настоятельно призываем косовские власти сделать все возможное для скорейшего расследования убийства Оливера Ивановича, которое привело к усилению напряженности на севере Митровицы. Однако эти проблемы не должны умалять прогресс, который был достигнут Косово.

Косово может продолжить закреплять свои успехи посредством передачи функций МООНК косовским учреждениям или другим международным организациям. Хотя мы признательны МООНК за ее многолетнюю работу в Косово, настало время

для того, чтобы более компактная и эффективная миссия сосредоточила усилия на выполнении более четких приоритетных задач с учетом всех достижений Косово за последние 10 лет. Нынешние проблемы Косово гораздо менее серьезные, чем те, которые стояли перед этим молодым государством на момент развертывания МООНК, и поэтому сейчас уже нет необходимости в столь масштабной миссии Организации Объединенных Наций. Кроме того, г-н Председатель, в ходе открытых прений Совета (см. S/PV.8175), проведенных вчера под Вашим председательством, Соединенное Королевство призвало Совет Безопасности сосредоточить внимание на нынешних и будущих вызовах. На фоне всех существующих в настоящее время в мире острых проблем проведение каждые три месяца оценки успешного прогресса Косово в рамках таких заседаний отнюдь не является примером рационального использования времени Совета.

В заключение я хотел бы подтвердить давнюю позицию Соединенного Королевства, согласно которой Совету уже давно пора начать реже проводить заседания, посвященные этому вопросу.

Г-жа Хейли (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Позвольте мне прежде всего поблагодарить Специального представителя Танина за его брифинг. Я также благодарю представителей Сербии и Косово.

Всегда есть место для дополнительного прогресса, однако с момента учреждения Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово в 1999 году ситуация в Косово сильно изменилась. Причем изменилась к лучшему. Мы должны гордиться этой работой, а лидеры Косово и Сербии должны стремиться строить на основе результатов этой работы свою дальнейшую деятельность. Как известно моим коллегам, в ходе своей работы в Совете Безопасности я уделяю особое внимание вопросу реформирования миротворческой деятельности. Основным элементом этой реформы является поддержка реализации политических решений на местах, в том числе самими сторонами. Невозможно достигнуть реального прогресса без политической заинтересованности различных сторон. В противном случае мы получим искусственный, поддерживаемый мир, который навязан извне. А мы хотим реальный мир, созданный людьми, которые должны формировать и поддерживать его. Мы верим, что в настоящее время, в преддверии десятой годовщины провозглашения независимости Косово, имеется возможность добиться такого подлинного мира. Население Косово работает над созданием институтов самоуправления.

В прошлом году после проведения свободных, справедливых и мирных демократических выборов была создана новая администрация. Продолжается укрепление действующей многоэтнической демократии в Косово, предусматривающей уважение верховенства права и прав человека для всех. Миссия Организации Объединенных Наций в Косово является важным элементом этого успеха, однако сейчас настало время, чтобы лидеры Косово и Сербии взяли свою судьбу в собственные руки. Руководители обеих стран должны объединить свои усилия для достижения соглашения о скорейшей нормализации отношений между Сербией и Косово. Проделана огромная работа, но необходимо добиться прогресса по ключевым вопросам, таким как искоренение коррупции, укрепление верховенства права и создание основ для экономического роста. Для Косово и Сербии нормализация отношений является беспроигрышным вариантом. Обе страны получат выгоду от расширения связей друг с другом и с Европейским сообществом в целом.

Для облегчения этого процесса Соединенные Штаты вновь заявляют о своей поддержке Брюссельского диалога. Мы признательны и благодарны Европейскому союзу за его руководящую роль в этих усилиях. Его поддержка и руководство помогли обеим сторонам добиться прогресса в деле нормализации отношений и установления прочного мира. Самым решительным образом мы настоятельно призываем руководителей Косово и Сербии воспользоваться этой возможностью. Предстоящие месяцы будут иметь решающее значение. Условия созданы. Выгоды очевидны. Все, что требуется, это политическая воля для объединения усилий в целях установления справедливого и прочного мира между Косово и Сербией.

Наглядным свидетельством того, смогут ли Сербия и Косово объединить свои усилия для нормализации отношений, станут ответные действия обеих стран на произошедшее в прошлом месяце убийство политического деятеля косовских сербов Оливера Ивановича. Соединенные Штаты самым

решительным образом осудили это убийство. Мы предложили свою поддержку для проведения полицейскими и судебными учреждениями Косово полномасштабного и беспристрастного расследования. Мир будет внимательно следить за расследованием, чтобы убедиться, что виновные привлечены к ответственности. Мы надеемся, что косовские учреждения смогут профессионально и беспристрастно сделать свою работу, чтобы привлечь виновных к ответственности без вмешательства извне. Мы призываем все стороны избегать опасных высказываний в это непростое время.

Еще одной задачей нашей реформы миротворческой деятельности является определение параметров успеха, а также, когда такой успех будет достигнут, наставление стран на путь, конечной точкой которого является функционирование без помощи миссии по поддержанию мира. Мы считаем, что в Миссии Организации Объединенных Наций в Косово мы добились этой меры успеха. Давно пора свернуть миссию для сохранения ограниченных ресурсов Организации Объединенных Наций. Необходимо существенно изменить роль Организации Объединенных Наций в Косово. Я настоятельно призываю Совет не терять времени и осуществить эти изменения.

Наконец, мы по-прежнему решительно выступаем за необходимость членства Косово во всех соответствующих международных организациях, включая Организацию Объединенных Наций и Интерпол. Многое изменилось в течение 19 лет с тех пор, как Совет Безопасности санкционировал создание Миссии Организации Объединенных Наций в Косово. Настало время лидерам Косово и Сербии сделать то, что Миссия сделать не может и никогда не намеревалась: самостоятельно и сообща строить будущее, предполагающее взаимную безопасность, процветание и мир для всех народов региона.

Г-н ван Остером (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне поблагодарить посла Танина и его сотрудников за их работу, подробный доклад (S/2018/76) и брифинг. Я хотел бы добавить, что мне лично также очень приятно видеть здесь сегодня посла Танина.

Учитывая важную роль Европейского союза в Косово, мы приветствуем тесное сотрудничество посла Танина с Высоким представителем Европейского союза по иностранным делам и политике безопасности г-жой Могерини. Сегодня я остановлюсь на трех моментах: во-первых, Косово в Совете Безопасности; во-вторых, верховенство права; и в-третьих, подотчетность.

Что касается первого тезиса, вопроса о Косово в Совете Безопасности, то мы считаем, что ситуация в Косово в настоящее время позволяет снизить частоту проведения нашими соответствующих обсуждений в Совете, чтобы встречаться не раз в три, а раз в шесть месяцев. Мы выступаем также за то, чтобы проводить наши дискуссии в формате консультаций. Кроме того, мы призываем Миссию Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово сосредоточить внимание на своих основных задачах, и рассчитываем, что в будущем будет возможно сокращение ее численности.

Это подводит меня к моему второму замечанию, касающемуся верховенства права. Как и другие ораторы сегодня, мы самым решительным образом осуждаем недавнее убийство г-на Ивановича. Крайне важно найти и привлечь к ответственности лиц, совершивших это преступление. Верховенство права имеет большое значение для отдельных лиц для осознания того, что прошлое осталось в прошлом, но оно имеет более широкое значение и для общества в целом.

Это подводит меня к моему третьему замечанию, касающемуся подотчетности. Подотчетность является важным шагом на пути к примирению в косовском обществе. Для поддержания прогресса в Косово необходимо, чтобы работа судебной системы страны сопровождалась искренней политической волей, направленной на защиту и поощрение верховенства права. В этой связи вызывают беспокойство предпринятые недавно шаги по подрыву авторитета и правовой основы Специализированного суда и Специализированной прокуратуры Косово. Мы призываем политических лидеров Косово действовать в полном соответствии со взятыми ими обязательствами.

В заключение хочу сказать, что Косово стоит на правильном пути, но многое еще предстоит сделать для обеспечения ответственности за совершенные в прошлом преступления. В этой связи позвольте мне также сослаться на слова моих европейских коллег в отношении заявления, сделанного от имени Европейского союза в ходе вчерашних прений.

Королевство Нидерландов верит в будущее Косово, мы призываем все соответствующие стороны укреплять доверие, продолжать мирный диалог и полностью выполнять достигнутые соглашения.

Г-н Тано-Бучуэ (Кот-д’Ивуар) (*говорит по-французски*): Позвольте мне поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря и главу Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) Захира Танина за его прекрасный брифинг о ситуации в Косово и заверить его, что моя страна поддерживает работу, которую он проводит в целях примирения различных общин косовских сербов.

В преддверии десятой годовщины независимости Косово мы с удовлетворением констатируем значительный прогресс, которого удалось достигнуть в различных районах страны. Кот-д’Ивуар, который с 21 сентября 2011 года признает Косово в качестве независимого и суверенного государства, с энтузиазмом приветствует достигнутый в стране существенный прогресс. Благодаря поддержке международного сообщества, в частности МООНК, с 1999 года Косово добилось огромных успехов в сфере безопасности, в экономической и политической областях. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы воздать должное персоналу Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и войскам НАТО в Косово за проделанную ими работу. Моя страна с удовлетворением отмечает также неустанную приверженность Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово целям поддержания многоэтнических, транспарентных и демократических институтов в этой стране — работе, которую они начали в 2008 году.

Сейчас я хотел бы остановиться на прогрессе в политической области и отметить успешное проведение муниципальных выборов в октябре и ноябре 2017 года, которые показали демократическую основу страны и зрелость ее институтов. Более того, широкое участие общин косовских сербов в выборах вызывает большой оптимизм. Кроме того, всеохватная реализация соглашения по судам в северной части Косово, принятого сторонами 10 февраля 2015 года, является доказательством признания властями Косово многоэтнического характера их страны и их желания укрепить верховенство права. В институциональном плане Кот-д’Ивуар приветствует осуществление соглашений о свободе передвижения. Моя страна искренне надеется на то, что Скупщина Косово окончательно примет проект закона о свободе религии, с тем чтобы гарантировать свободу для косовской сербской общины.

Несмотря на оптимизм моей делегации относительно политической ситуации в Косово, мы по-прежнему обеспокоены убийством 16 января г-на Оливера Ивановича, лидера Гражданской инициативы «Сербия, демократия, справедливость». Само собой разумеется, что подобные политические преступления, если они будут продолжаться, создадут серьезную угрозу для стабильности страны и межобщинного единства. Совет должен принять все надлежащие меры для обеспечения того, чтобы лица, совершившие это преступление, были задержаны, переданы суду и, в случае признания виновными, осуждены.

Мы также призываем к скорейшему созданию ассоциации/сообщества муниципалитетов с преобладанием сербского населения, что, несомненно, значительно разрядит социально-политическую обстановку и ослабит напряженность. Мы настоятельно призываем правительство и Скупщину Косово выполнять свои обязательства в отношении Специализированного суда и Специализированной прокуратуры Косово. Мы призываем обе стороны соблюдать соглашение, подписанное в 2015 году с Черногорией, о демаркации общей границы двух стран. Моя делегация считает, что эти обязательства неразрывно связаны с обязательствами, взятыми правительством Косово 10 ноября 2017 года, в отношении осуществления его Европейской программы реформ.

В заключение мы выражаем надежду на то, что совещания высокого уровня, состоявшиеся в прошлом году между властями Приштины и Белграда под эгидой Высокого представителя Европейского союза г-жи Федерики Могерини продолжатся и в этом году в интересах примирения и окончательного урегулирования вопроса о Косово. Данные заседания наряду с деятельностью Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово способствовали достижению значительного прогресса в области прав человека и национального примирения между общинами Косово.

И наконец, как я уже сказал вначале, моя делегация хотела бы также поблагодарить г-на Дачича, первого заместителя председателя правительства и министра иностранных дел Сербии, и г-жу Читаку, посла Косово в Соединенных Штатах, за их брифинги, которые позволили нам понять реальное положение дел в Косово.

Г-н Инчаусте Хордан (Боливия) (*говорит по-испански*): Мы благодарим Специального представителя Генерального секретаря г-на Захира Танина за его содержательный брифинг. Мы также благодарим первого заместителя председателя правительства и министра иностранных дел Сербии г-на Ивицу Дачича и г-жу Влору Читаку за их заявления.

В последнем докладе (S/2018/76) о деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) рассматриваются проблемы, обусловленные наследием прошлого, подспудно продолжающимся конфликтом. Таким образом, резолюция 1244 (1999) по-прежнему применима в полной мере и необходимость в наблюдении со стороны международного сообщества сохраняется. Исходя из этого, Боливия вновь призывает соблюдать эту резолюцию, в том числе в полной мере уважать суверенитет, территориальную целостность и независимость Республики Сербия. Соответственно, любая попытка преобразовать Силы безопасности Косово в вооруженные силы будет противоречить резолюции 1244 (1999), которая предусматривает создание сил на основе мандата Совета. Боливия также обеспокоена попыткой принять закон об упразднении Специализированного суда Косово. Мы считаем, что верховенство права и его беспристрастное применение являются неотъемлемой составляющей борьбы с безнаказанностью. Ответственные за совершение военных преступлений должны ответить за свои действия независимо от того, кем они являются или откуда они родом. Мы подчеркиваем, что жертвы заслуживают правосудия.

Мы также осуждаем убийство политического лидера Оливера Ивановича. Мы хотели бы привлечь особое внимание к словам г-на Танина, заявившего, что этот акт вызывает обеспокоенность относительно возможного возникновения новой волны политической нестабильности. Мы убеждены в том, что власти и международные учреждения на местах будут действовать оперативно, чтобы задержать виновных. Мы призываем политических лидеров сотрудничать и избегать эскалации напряженности.

Боливия считает важным обеспечить выполнение сторонами обязательств, принятых в ходе переговоров под эгидой Европейского союза. В этой связи, мы настоятельно призываем их работать над мирным урегулированием посредством диалога и в соответствии с обязательством о проведении переговоров согласно международному праву. В этой связи Боливия уже несколько раз призывала стороны соблюдать положения Брюссельского соглашения, достигнутого более четырех лет назад. К сожалению создание ассоциации/сообщества муниципалитетов сербского большинства еще не началось. Создание этой структуры имеет ключевое значение для обеспечения безопасности и прав человека сербов в Косово и Метохии и необходимо для долгосрочного мирного урегулирования. Мы надеемся, что в следующем докладе будет отмечен прогресс, достигнутый в этой области.

Мы высоко ценим усилия Европейского союза и посредничество Высокого представителя Европейского союза по иностранным делам и политике безопасности в целях содействия реализации существующих соглашений. В этой связи мы призываем стороны установить сроки начала проведения раунда технического диалога. Мы считаем, что эти раунды переговоров являются идеальным способом укрепления взаимного доверия между сторонами. Мы также отмечаем усилия сторон по завершению выполнения Соглашения о судебной системе в северной части Косово.

Боливия высоко оценивает работу, проделанную МООНК в соответствии со своим мандатом. Мы призываем ее продолжать свою работу для установления доверия между сторонами, использовать свои добрые услуги для ослабления напряженности, применять мирные средства для поиска консенсусного решения и содействовать политическому диалогу и уважению прав человека с целью сохранения мира, как это закреплено в Уставе Организации Объединенных Наций. Мы приветствуем продолжение работы, которая проводится совместно с муниципальными властями и представителями провинции Косово, по защите прав общин, поощрению межобщинного примирения и межэтнического сотрудничества, содействию воз-

вращению внутренне перемещенных лиц, привлечению внимания к важности гендерного равенства и предоставлению услуг по заверению документов.

Мы разделяем озабоченность международного сообщества по поводу мандата комиссии по установлению истины и примирению, которая должна быть создана властями Косово. Мы считаем, что он должен носить инклюзивный характер и соответствовать минимальным стандартам необходимым для ее работы.

Наконец, мы призываем международное сообщество вносить взносы в целевой фонд, созданный Генеральным секретарем для осуществления общинных проектов в целях оказания помощи меньшинствам рома, «египтян» и ашкали.

Г-н Меса-Куадра (Перу) (*говорит по-испански*): Мы приветствуем проведение этого информативного ежеквартального брифинга и признательны г-ну Захиру Танину за исчерпывающее заявление о ситуации в Косово и деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК). Мы приняли к сведению пояснения и информацию, предоставленные первым заместителем председателя правительства и министром иностранных дел Сербии г-ном Ивицей Дачичем и г-жой Влорой Читаку.

Перу признает прогресс, достигнутый в деле укрепления стабильности и экономического развития в Косово, что отражает приверженность сторон процессу, который осуществляется при поддержке международного сообщества, в частности Совета Безопасности. В связи с этим мы поддерживаем возобновление диалога между Белградом и Приштиной при содействии Европейского союза, а также выполнение Брюссельских соглашений. Считаем, что стороны должны продолжать добиваться прогресса в этой области в интересах соответствующих народов и Балканского региона.

Мы также выступаем за более широкое участие женщин и молодежи в политической жизни, особенно в свете окончательных результатов проведенных недавно муниципальных выборов. Как и другие ораторы, мы выражаем сожаление и осуждаем недавнее убийство Оливера Ивановича. Считаем настоятельно необходимым выявить виновных и привлечь их к ответственности, а также обеспечить безопасность уязвимых групп в северной части Косово.

Мы обеспокоены сообщениями о жестоком обращении и произвольных задержаниях со стороны сотрудников Косовской полицейской службы. Необходимо и далее принимать меры по защите прав меньшинств и внутренне перемещенных лиц, и мы надеемся на создание в ближайшее время ассоциации/сообщества муниципалитетов сербского населения в соответствии с договоренностями 2013 года. Считаем жизненно важным наладить всестороннее сотрудничество между властями Косово и Специализированным судом в Гааге, ответственным за расследование злодеяний, совершенных бывшими членами Освободительной армии Косово. Нельзя мириться с безнаказанностью за такие преступления.

Мы считаем, что важно создать комиссию по установлению истины и примирению. Межобщинное примирение, основанное на полном уважении самобытности и обычаев различных групп, является одной из ключевых составляющих внутренней сплоченности, разнообразия и культурного богатства. Мы также высоко оцениваем инициативы по учету гендерной проблематики в различных областях осуществления процесса в Косово, которые разрабатываются при поддержке Структуры «ООН-женщины».

Наша делегация хотела бы подчеркнуть ту роль, которую играет МООНК в соответствии с резолюцией 1244 (1999). Мы считаем, что необходимо продолжать поддерживать усилия по борьбе с сохраняющимися проблемами в выполнении ключевых положений Брюссельского соглашения. Тем не менее, если ситуация продолжит оставаться стабильной и в плане устойчивого миростроительства в Косово будет и далее наблюдаться прогресс, Совет должен обеспечить, чтобы в надлежащее время, когда позволят условия, был осуществлен упорядоченный переход от МООНК к другим структурам Организации Объединенных Наций, присутствующим в стране.

Председатель (*говорит по-арабски*): Сейчас я сделаю заявление в своем качестве представителя Кувейта.

Сначала я хотел бы выразить признательность Специальному представителю Генерального секретаря г-ну Захиру Танину за весьма подробный брифинг, который он провел в Совете по докладу Генерального секретаря о деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной

администрации в Косово (МООНК) (S/2018/76). Государство Кувейт вновь заявляет о своей полной поддержке Специального представителя в выполнении им своих обязанностей и высоко ценит жизненно важную роль Организации Объединенных Наций за прошедший период в оказании Косово помощи в формировании институтов в соответствии с резолюциями Совета Безопасности, в частности резолюцией 1244 (1999). Я также приветствую первого заместителя председателя правительства и министра иностранных дел Сербии Его Превосходительство г-на Ивицу Дачича и посла Влору Читаку и благодарю их за сделанные ими заявления.

Ситуация в области безопасности и политическая обстановка в Косово, несомненно, оказывают непосредственное воздействие на региональную безопасность и стабильность. Государство Кувейт с удовлетворением отмечает меры, предпринятые Косово для достижения более согласованного и быстрого прогресса в осуществлении Европейской программы реформ, и его полную приверженность выполнению всех последующих обязательств в рамках согласованной повестки дня. Кувейт приветствует проведение свободных и справедливых муниципальных выборов 22 октября 2017 года, которые стали вторыми местными выборами в Косово с момента подписания Первого соглашения о принципах нормализации отношений между Белградом и Приштиной 19 апреля 2013 года.

Мы высоко оцениваем роль политических лидеров и их сдержанность после убийства г-на Оливера Ивановича, а также приверженность как Приштины, так и Белграда сотрудничеству в целях предотвращения эскалации политической напряженности.

Вместе с тем мы выражаем озабоченность по поводу сохраняющихся проблем, которые препятствуют диалогу между Приштиной и Белградом, как это указано в докладе Генерального секретаря, находящемся на нашем рассмотрении. Кувейт подчеркивает, что диалог на высоком уровне между двумя сторонами, который ведется при содействии Европейского союза, остается наиболее подходящей основой для урегулирования всех остающихся вопросов в целях достижения консенсусных, справедливых и устойчивых решений. Кроме того, выражаем обеспокоенность в связи с попытками членов парламента в Косово отменить закон о поддержке работы Специализированного суда и Специализированной прокуратуры, что может подорвать доверие к парламенту. Мы также призываем все стороны в Косово сохранять полную приверженность правосудию и верховенству права.

В заключение мы подчеркиваем важность продолжения усилий, предпринимаемых международным сообществом, и настоятельно призываем Приштину и Белград преодолеть свои разногласия и достичь консенсусных, справедливых и устойчивых решений, приемлемых для обеих сторон, а также заложить основу для мира и стабильности в регионе. МООНК должна продолжать конструктивное взаимодействие с Приштиной, Белградом и всеми общинами в Косово в интересах содействия обеспечению безопасности, стабильности и уважения прав человека.

Сейчас я возвращаюсь к исполнению своих обязанностей Председателя Совета.

Список ораторов исчерпан.

Заседание закрывается в 12 ч. 15 м.